

Nr / No



KONUNGARIKET SVERIGE

SUNDHETSINTYG HEALTH CERTIFICATE

gällande kylt eller fryst färskt kött och köttprodukter av gris för export till Singapore / covering chilled or frozen fresh pork and pork meat products for export to Singapore

Destinationsland / Country of destination Singapore	Exportland / Exporting country Sverige/Sweden
Myndighet / Department Livsmedelsverket / Swedish Food Agency	Referens (frivillig uppgift) / Reference (optional)
I. KÖTTETS IDENTITET / IDENTIFICATION OF MEAT	
Kött av (djurart) / Meat of (animal species)	Typ av förpackning / Nature of packaging
Varubeteckning / Nature of cuts	
Slaktdatum / Date of slaughter	Tillverkningsdatum (endast köttprodukter) / Production date (processed meat products only)
Antal styckningsdetaljer eller kolli / Number of cuts or packages	Nettovikt (kg) / Net weight (kg)
II. KÖTTETS URSPRUNG / ORIGIN OF MEAT	
Adress(er) och godkännandenummer på godkänd(a): / Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved:	
Slakteri(er) / slaughterhouse(s)	
Styckningsanläggning(ar) / cutting plant(s)	
Köttproduktanläggning(ar) / meat processing plant(s)	
Fryshus / cold store(s)	
III. KÖTTETS DESTINATION / DESTINATION OF MEAT	
Köttet sänds från (lastningsplats) / The meat will be sent from (place of loading)	Till (destinationsland och ort) / to (country and place of destination)
Med följande transportmedel ⁽¹⁾ / by the following means of transport ⁽¹⁾	Infrysningstid och år / Month(s) and year(s) when frozen
Sigillnummer / Seal number	
Avsändarens namn och adress / Name and address of consignor	Mottagarens namn och adress / Name and address of consignee

Nr / No

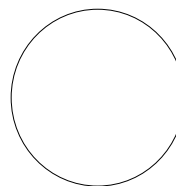
IV. URSPRUNGS- OCH HÄLSOINTYTG	IV. ORIGIN AND HEALTH ATTESTATION
<p>Jag, undertecknad officiell veterinär, intygar att:</p> <ol style="list-style-type: none"> Sverige har varit fritt från mul- och klövsjuka och boskapspest, klassisk svinpest och swine vesicular disease under de senaste sex (6) månaderna före slakt och export av kött/köttprodukter till Singapore, Sverige har varit fritt från afrikansk svinpest hos tamgrisar och vildsvin i hägn under de senaste tre (3) månaderna omedelbart före slaktdag och datum för export av kött/köttprodukter till Singapore. Köttet har officiellt kontrollerats för trikiner i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2075/2005, köttet härstammar från grisar som ej har utfodrats med matavfall, köttet härstammar från grisar som är uppfödda och hållna i Sverige sedan födseln, kötttråvaran för köttprodukter härrör från ovan nämnda anläggning som är godkänd av Livsmedelsverket och Agri-Food and Veterinary Authority i Singapore för export till Singapore, djuren från vilka köttet härrör har varit föremål för veterinärundersökning före och omedelbart efter slakt och befunnits vara fria från infektiösa och smittsamma sjukdomar, slakten av djuren samt efterföljande produktion, emballering och förvaring har utförts under sanitära förhållanden under överinseende av officiell veterinär i ovan nämnda anläggning, godkänd av generaldirektoratet, Agri-Food and Veterinary Services i Singapore för export till Singapore, köttet har hanterats på ett hygieniskt sätt och har ej varit föremål för förorening före export, köttet har inte behandlats med och innehåller inte icke-tillåtna kemiska konserveringsmedel⁽³⁾ eller främmande hälsofarliga ämnen. 	<p>I, the undersigned official veterinarian hereby certify that:</p> <ol style="list-style-type: none"> Sweden has been free from Foot-and-Mouth disease, Rinderpest, Classical Swine Fever and Swine Vesicular disease during the last six (6) months immediately prior to the date of slaughter of animals and the date of export of the meat/meat products to Singapore, Sweden has been free from African Swine Fever in domestic and captive wild pigs during the last three (3) months immediately prior to the date of slaughter of animals and the date of export of the meat/meat products to Singapore. The meat has been officially controlled for Trichinella in accordance with Commission Regulation (EC) No 2075/2005, the meat was derived from pigs which have not been swill-fed, the meat was derived from pigs which have been reared and kept in Sweden since birth, the raw meat for processed meat products is derived from the above-mentioned establishment approved by the Swedish Food Agency and the Agri-Food and Veterinary Authority of Singapore for export to Singapore, the meat was derived from pigs which have been subjected to ante-mortem and post-mortem veterinary examination and found free from any signs of infectious and contagious animal diseases, the slaughter of the animals and the processing, packaging and storage of meat has been carried out under sanitary conditions and under official veterinary supervision in the above-mentioned establishment approved by Director- General, Agri-Food and Veterinary Services for export to Singapore, the meat has been handled in a hygienic manner and kept free from contamination prior to export, the meat has not been treated with impermissible chemical preservatives⁽³⁾ or foreign substances injurious to health.
<p>Intygande för färskt kylt kött av gris:</p> <ol style="list-style-type: none"> köttet härrör från gyltor eller kastrerade grisar, köttet härstammar från grisar vilka inte har blivit behandlade med nitrofuraner eller tillväxtstimulerande ämnen (t. ex. betaagonister, somatotropin etc.), köttet har inte behandlats med kemiska desinfektionsmedel, köttet har producerats under strikt hygieniska förhållanden och är vakuumpförpackat, enligt försäkran från det exporterande företaget har köttet en hållbarhet på över 6 veckor. 	<p>Additional attestation for chilled fresh pork:</p> <ol style="list-style-type: none"> the meat was derived from gilts or castrates, the meat was derived from pigs which have not been treated with nitrofurans or growth promotants (e.g. beta-agonists, porcine somatotropin etc.), the meat has not been treated with chemical decontamination, the meat is produced under strict hygienic conditions and is vacuum packed, according to the exporting establishment the meat has a shelf life over 6 weeks.

Utfärdad i (ort) / Done at (place)

den (datum) / on (date)

Den officiella veterinärens underskrift⁽²⁾ / Signature of official veterinarian⁽²⁾

Namn med versaler samt tjänstetitel / Name in capital letters and capacity

Tjänstestämpel⁽²⁾
Official stamp⁽²⁾

⁽¹⁾ För järnvägsvagnar eller lastfordon skall registreringsnumret anges, för flyg flightnummer och för fartyg dess namn och vid behov containernummer. / For railway or lorries, the registration number should be given, for aircraft the flight number, for ships the name.

⁽²⁾ Underskrift och stämpel måste vara i annan färg än texten. / The signature and stamp must be of a different colour to that of the print.

⁽³⁾ Högsta tillåtna halt av nitrit i köttprodukter är 125 ppm. / The maximum amount of nitrite permitted in meat products is 125 ppm.